

- D**
- Vor Beginn des Bausatzes sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen.
 - Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz.
 - In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.

- GB**
- Before commencing with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully.
 - In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany.
 - You will receive the replacement by return.
 - Some of the parts in this box are not needed to construct the model.

- F**
- Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes.
 - Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la nous à Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.).
 - Nous vous ferons parvenir la pièce par retour.
 - Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.

- NL**
- Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen.
 - Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, geieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel.
 - Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.

**170492
FALLER-EXPERT**

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

FALLER-EXPERT

Liquid cement in plastic bottle with canula for very fine dosage.

FALLER-EXPERT

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

FALLER-EXPERT

Vloeibare lijn in plastic-flecon met doserenbuisje om nauwkeurig te lijnen.



**170688
Spezial-Seilenschneider**

zum graffreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter

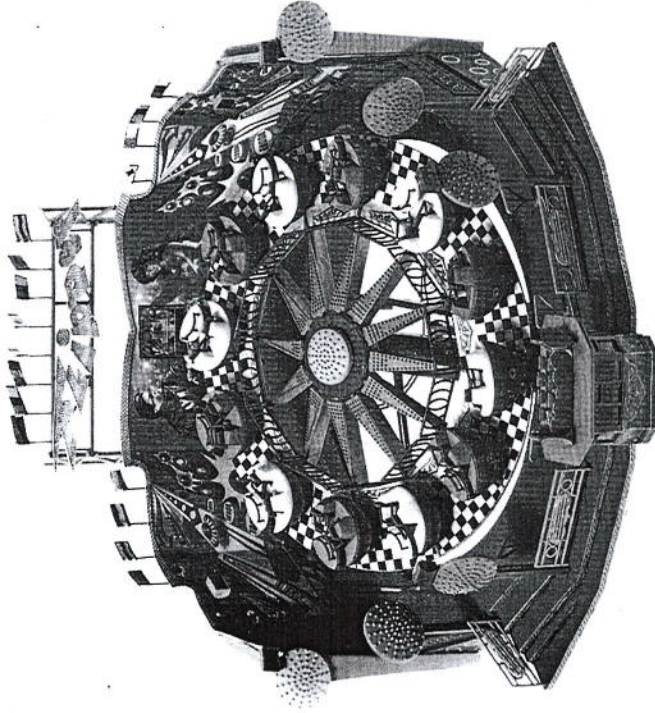
for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.
Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale

pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection.
Uniquement appropriée pour le polystyrène.

Speciale zijknipsang

voor het bramaaloes afknippen van de fijnste gietstukdelen.
Alleen geschikt voor polystyrol.



| Inhalt | Spritzlinge | 1 x | 3A | 1 x | 6 | 3 x | |
|----------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Contents | Sprues | 2 | 1 x | 3B | 1 x | 7 | 2 x |
| Contenu | Moullages | 3 | 2 x | 4 | 1 x | 8 | 2 x |
| Inhoud | Gietstukken | | | | | | |

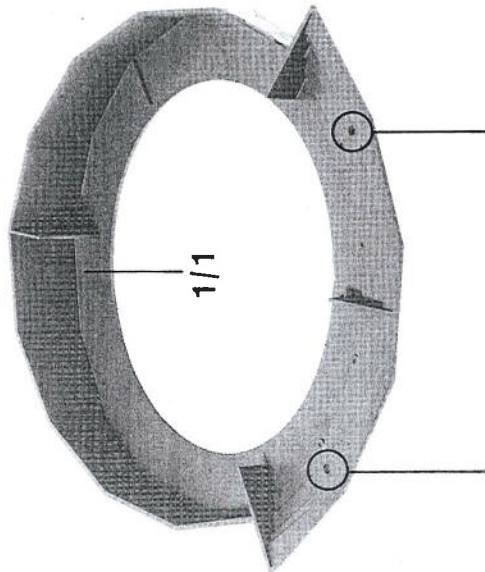
D Beim Zusammenbau des Modells ist es wichtig, die Hinweise nicht kleben, genau zu beachten. Werden diese Hinweise nicht beachtet, ist das Modell nicht funktionstüchtig. Alle beweglichen Teile müssen leicht gängig sein. Alle Lagerstellen mit einem Tropfen FALLER-Öl Art. Nr. 489 ganz leicht einölen.
Nur säure und harzfreies Öl verwenden.

GB When the model is being assembled, it is essential that the „do not glue“ instructions should be observed. Failure to do so will render the model inoperational. Make sure that all moving parts work smoothly. Sparingly oil all bearing points by applying a drop of FALLER oil, Art. Nr. 489.
Use acid and resin-free oil only.

D Modell ist beleuchtbar mit 5 Micro-Kabelbirnen Art. Nr. 671.

GB The model can be illuminated using 5 micro-bulbs No. 671.

| | |
|-------------|---|
| Spritzlinge | 1 |
| Sprues | 4 |
| Moulages | |
| Gietstukken | |



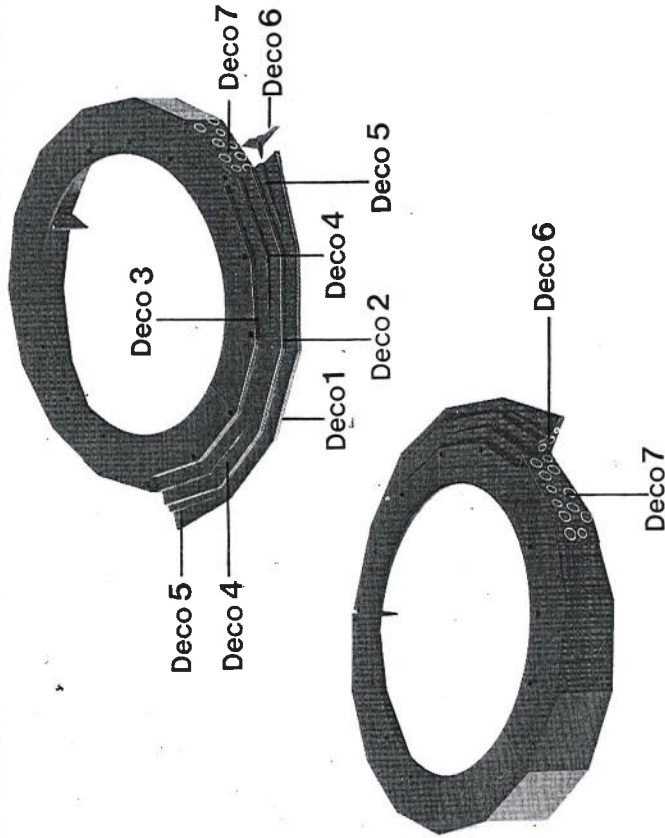
Löcher mit einem Ø von 1,5 mm bohren.
Drill holes with a dia. of 1,5 mm.
Percer des trous de 1,5 mm de diamètre.
Gaten boren met een Ø van 1,5 mm.

F Au cours du montage du modèle, il est important de respecter très exactement les indications: „Ne pas coller“. Si ces indications ne sont pas respectées, le modèle ne pourra fonctionner correctement. Toutes les parties mobiles doivent être en bon état de marche. Enduire légèrement tous les points d'appui d'une goutte d'huile FALLER, (Article 489). Ne pas utiliser d'huile d'acide ou de résine.

NL Bij de bouw van het model is het belangrijk te letten op de aanwijzingen „niet lijmen“. Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd zal het model niet functioneren. Alle beweegbare delen moeten gemakkelijk kunnen draaien. Alle draaipunten moeten licht worden geëlied met een druppel FALLER-olie nr. 489.
Alleen zuur- en harsvrije olie gebruiken.

F Cette maquette s'éclaire avec 5 ampoules microcables ref. 671.

NL Model kan worden verlicht met 5 micro draadlamjes nr. 671.



FALLER Motor 629

12 - 16 V~, 60 m A,

Getrieberäder blau 4 U/min.

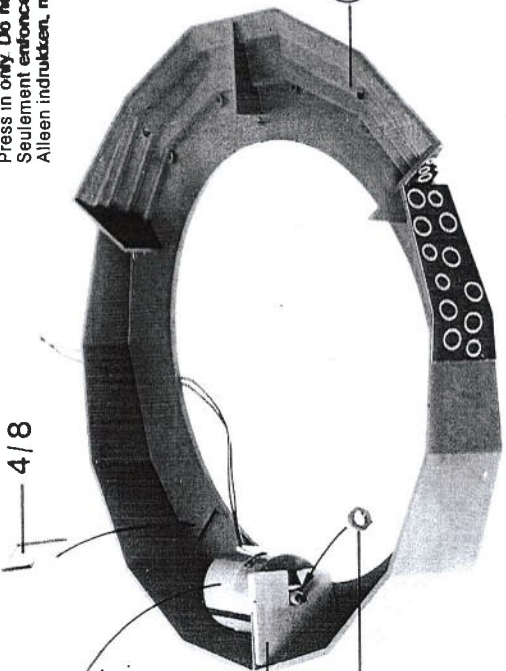
Blue cogwheels 4 rpm.

Engrenages bleus 4 tours/mn.

Tandwielen blauw 4 omw./min.

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only. Do not glue.
Seulement enfoncez, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

3



Inhalt Tüte Contenu sachet
Contents bag Inhoud zakje

B

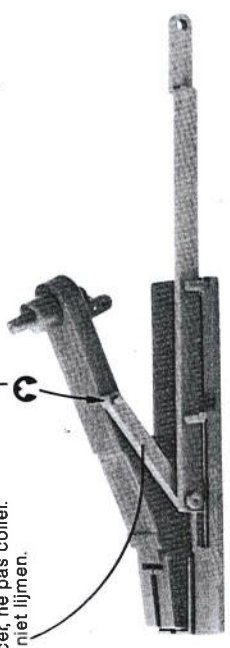


4/2

Inhalt Tüte Contenu sachet
Contents bag Inhoud zakje

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only. Do not glue.
Seulement enfoncez, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

Inhalt Tüte Contenu sachet
Contents bag Inhoud zakje



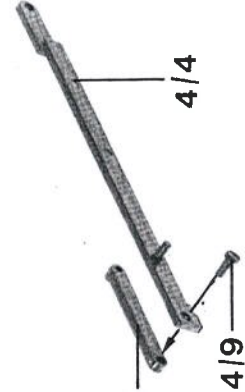
4/5

Druckfeder
Compression spring
Ressort à pression
Drukveer

4/1

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only. Do not glue.
Seulement enfoncez, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

C

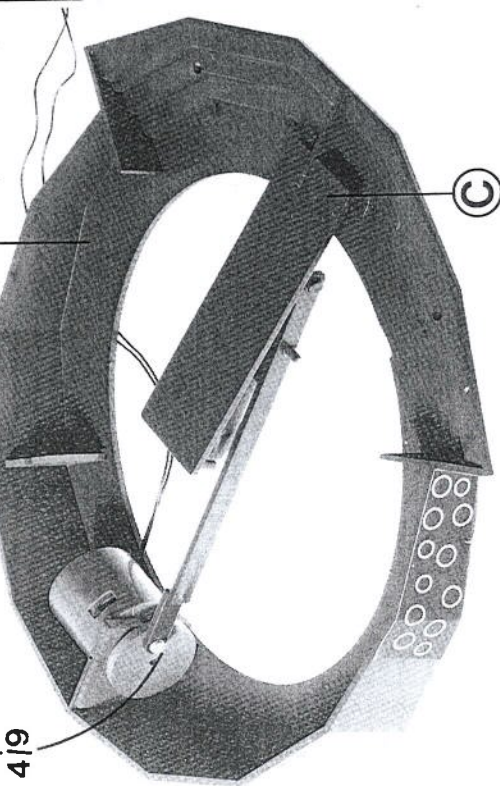


4/4

4/9

- 4 Spritzlinge
4 Sprues
4 Moulages
4 Gietstukken

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only. Do not glue.
Seulement enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.



D Die zusammengeklebten Teile gut abtrocknen lassen (ca. 25-30 Min.).

GB Allow the parts glued together to dry well (approx. 25-30 min.).

F Laisser sécher à fond les pièces collées (env. 25-30 min.).

NL De verlijmde delen goed laten drogen (ca. 25-30 min.).

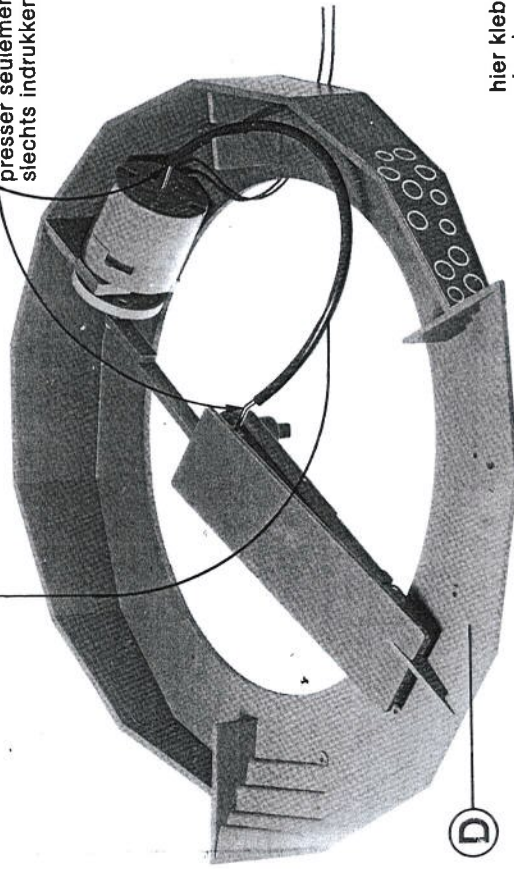
Schutzhülle
Protective cover
Gaine
Beschermend omhulsel

Inhalt
Tüte
Contenu sachet
Contents bag
Inhoud zakje

Antriebsspirale
Driving coil
Spirale d'entraînement
Aandrijfspiraal

Art.Nr. 489 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

nur eindrücken
simply press in
presser seulement
slechts indrukken



hier kleben
glue here
coller ici
hier lijmen

Druckfeder
Compression spring
Ressort à pression
Drukveer

Inhalt
Tüte
Contenu sachet
Contents bag
Inhoud zakje

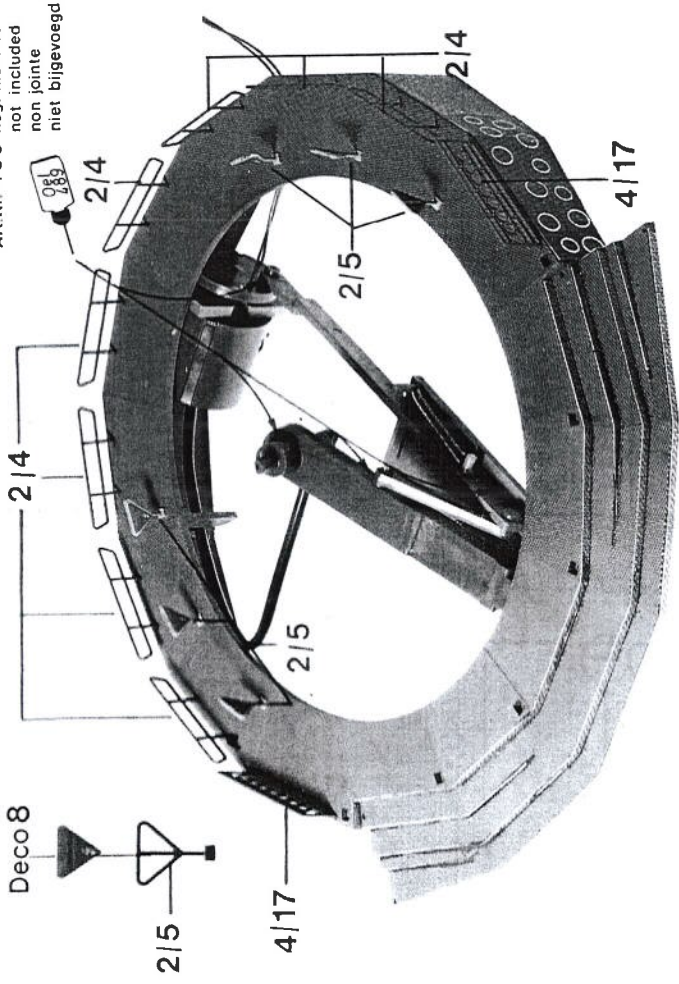
Zugfeder
Tension spring
Ressort de traction
Trekveer

E

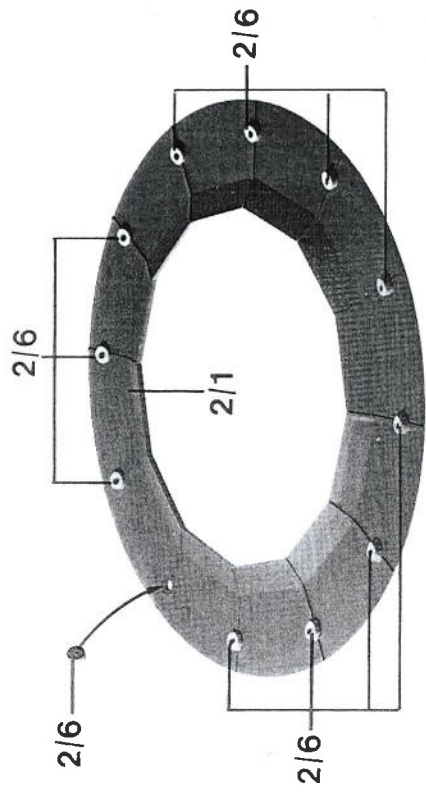
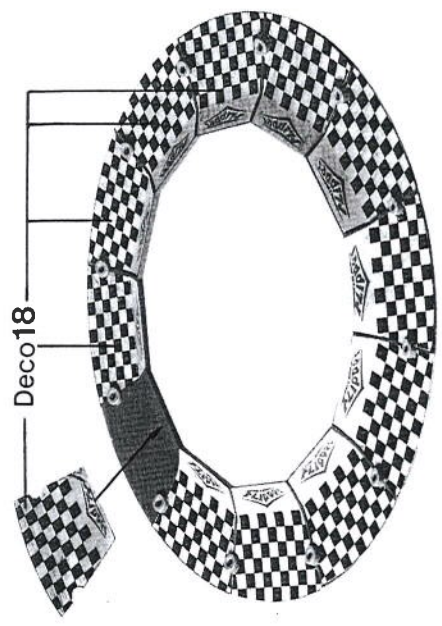
C

D

Art.Nr. 4 89 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

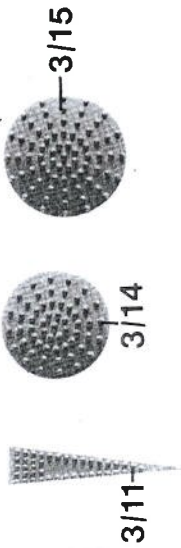


F

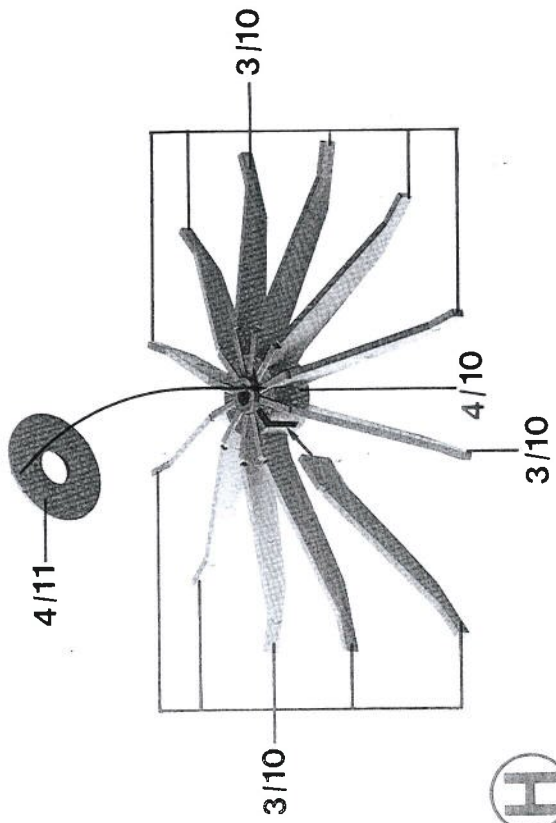


G

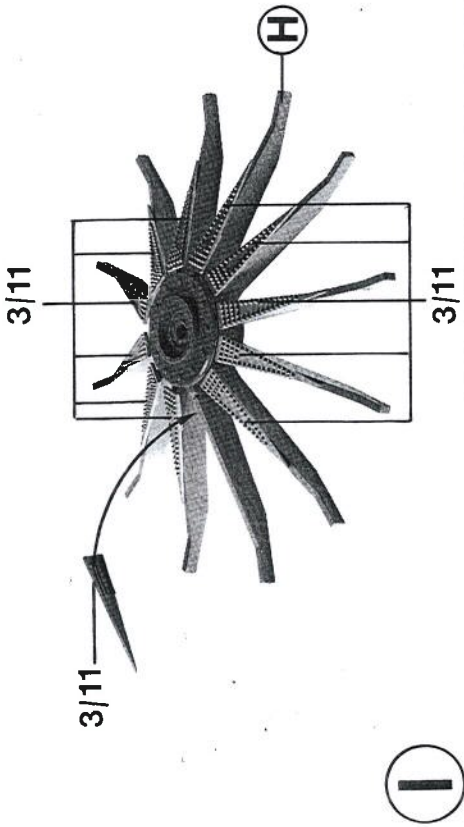
| | | |
|-------------|---|---|
| Spritzlinge | 2 | 6 |
| Sprues | 3 | 7 |
| Moulages | 4 | 8 |
| Gietstukken | | |



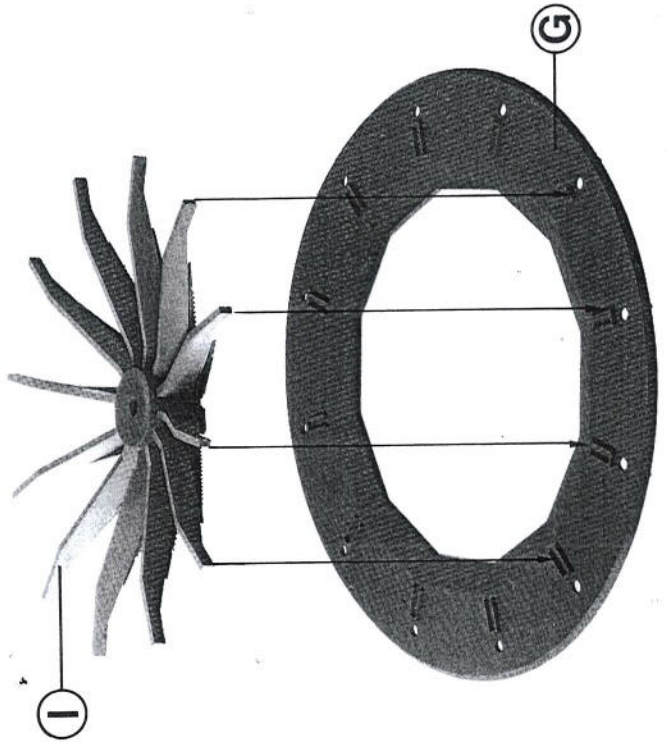
- D** Die Bauteile 3/11, 3/14 und 3/15 sollten mit einem wasserfesten Filzschreiber farblich gestaltet werden. (FALLER Art.Nr.690)
- GB** The kit parts 3/11, 3/14 and 3/15 should be coloured with a waterproof felt-tip pen. (FALLER Art.Nr.690)
- F** Les pièces 3/11, 3/14 et 3/15 doivent être utilisées avec un feutre couleur résistant à l'eau. (FALLER Art.Nr.690)
- NL** De delen 3/11, 3/14 en 3/15 kunnen met een watervast viltstift worden gekleurd. (FALLER Art. Nr.690)



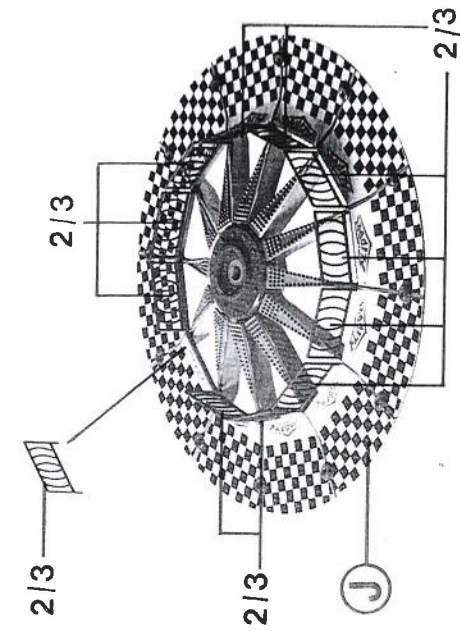
H



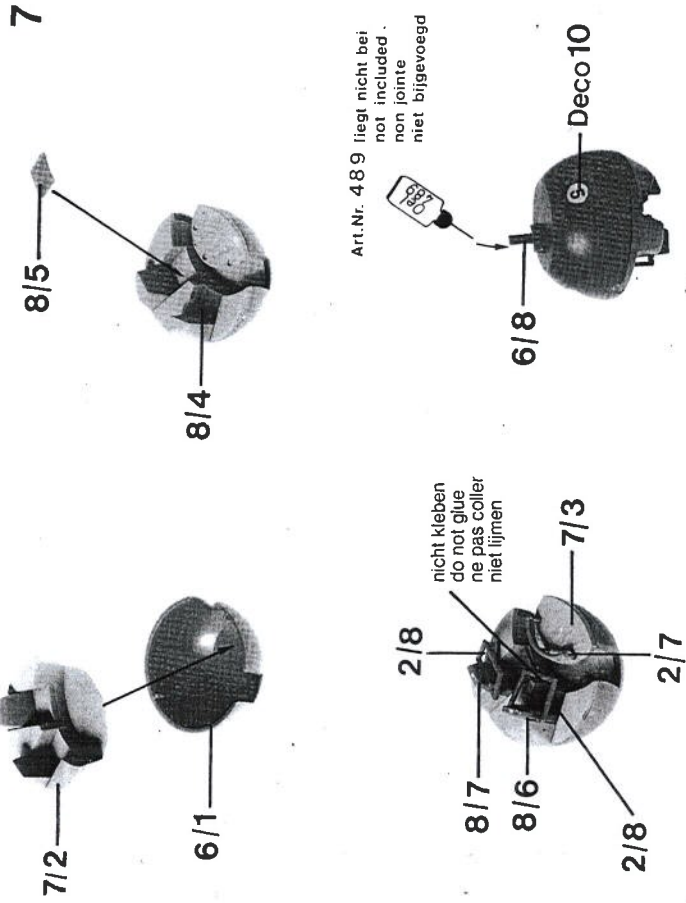
I



J



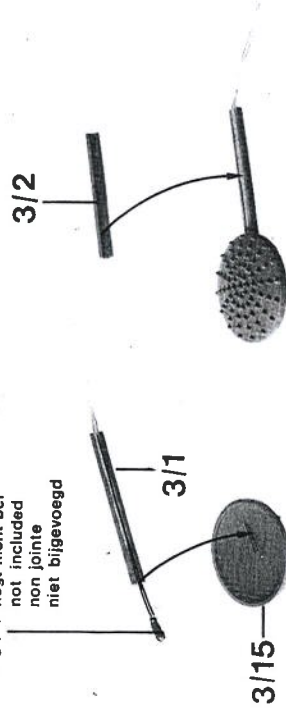
Nur eindrücken, nicht kleben.
 Press in only. Do not glue.
 Seulement enfoncer, ne pas coller.
 Alleen indrukken, niet lijmen.



Art.Nr. 489 liegt nicht bei
 not included
 non jointe
 niet bijgevoegd

nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

Art.Nr. 671 liegt nicht bei
 not included
 non jointe
 niet bijgevoegd



M 4x